

# VOI contaminé

## Voie libre au linge contaminé?

Association suisse des entreprises d'entretien des textiles

**Dans la lutte contre le coronavirus, de nombreux pays ont quasiment fermé leurs frontières. Toutefois, les marchandises sont toujours autorisées à circuler – y compris les 30 tonnes de linge ou plus, transportées chaque jour à travers la frontière suisse.**

La société et l'économie traversent une crise telle qu'il n'y en a plus eu depuis bien longtemps. Et il apparaît maintenant clairement à quel point les entreprises d'entretien des textiles sont utiles pour la Suisse. Car sans elles, pas de blouses de médecin propres, pas de vêtements pour le personnel soignant et pas de linge de lit pour les hôpitaux et les homes pour personnes âgées. Bien que, du fait de la propagation rapide du coronavirus, le passage des frontières ne soit désormais plus possible aux personnes qu'en cas d'exception, cette règle ne s'applique pas au linge (contaminé). Les camions étrangers continuent à venir en Suisse chercher du linge sale, qui est transporté à l'étranger pour y être lavé avant d'être réimporté en Suisse. Or, ce sont justement les entreprises suisses de services textiles qui peuvent garantir une sécurité d'approvisionnement permanente dans une période de crise comme celle que nous connaissons.

### FOURNISSEURS D'IMPORTANCE SYSTÉMIQUE

En tant que fournisseurs d'importance systémique en cette période de pandémie de coronavirus, les entreprises d'entretien des textiles sont associées activement dans des domaines décisifs de la santé. Dans les semaines et les mois à venir, les hôpitaux et les homes pour personnes âgées ainsi que leurs fournisseurs et prestataires de services auront des besoins accrus en textiles désinfectés afin de ralentir la propagation du virus, en particulier dans les groupes à risque. D'autre part, les blanchisseries et les prestataires de services textiles fournissent des vêtements de protection et du linge hygiénique à l'industrie ali-

mentaire, aux services d'urgence, aux pompiers et à d'autres institutions et services publics. Il ne faut pas non plus oublier que le linge plat, comme les draps de lits, les vêtements professionnels, comme les blouses de protection des médecins et du personnel soignant, doivent être changés nettement plus souvent en période de pandémie virale.

### INTERRUPTION DE LA CHAÎNE DE CONTAGION

Outre le traitement hygiénique, une collecte la plus rapide possible du linge sale et la livraison de textiles traités de manière hygiénique jouent un rôle décisif dans l'approvisionnement en textiles des différentes institutions. En cas d'interruption de la fourniture de textiles, nombre d'institutions seraient en général obligées de cesser leur activité au bout de quelques jours. S'ajoute à cela l'interruption de la chaîne de contagion via le circuit des textiles ; là encore, les blanchisseries et les nettoyeurs à sec suisses jouent un rôle central.

### STANDARDS D'HYGIÈNE ÉLEVÉS

Dans la crise actuelle de propagation du nouveau coronavirus, les entreprises de services textiles suisses, oeuvrent activement avec leurs employés à prévenir ou à contenir cette dissémination du virus. Grâce à des standards d'hygiène élevés, convenus d'ailleurs par contrat et certifiés, ils garantissent un très haut niveau de protection et le fonctionnement du système de soins de santé, des soins infirmiers, mais aussi de l'approvisionnement en denrées alimentaires, des services de secours et des pompiers ainsi que d'autres personnels et organisations d'aide pour le cas d'une aggravation de la crise.

### LE LABEL

L'année passée, l'Association suisse des entreprises d'entretien des textiles ASET a lancé de label « Textiles washed in Switzerland ». Ce label peut être utilisé par les hôtels, les restaurants,

les hôpitaux et même par les entreprises industrielles. Il signifie que le linge est traité en Suisse de manière hygiénique avec l'accent sur la durabilité et l'entretien écologique des textiles, que les trajets d'acheminement sont courts et que des emplois sont garantis en Suisse.

### VOUS TROUVEREZ DAVANTAGE D'INFORMATIONS ICI:

- [www.textilpflege.ch](http://www.textilpflege.ch)
- <https://textilpflege.ch/service/coronavirus/>
- [www.textileswashedinswitzerland.ch](http://www.textileswashedinswitzerland.ch)

### INFORMATIONS:

Association suisse des entreprises d'entretien des textiles Seilerstrasse 22  
Case Postale 3001 Berne  
Téléphone: 031 310 20 30  
E-Mail: [melanie.saner@textilpflege.ch](mailto:melanie.saner@textilpflege.ch) |



Dans de nombreux pays, les frontières sont quasiment fermées. Cela ne vaut pas toutefois pour le trafic des marchandises. Le linge (contaminé) peut continuer à être transporté.



Le label signifie que le linge est traité de manière hygiénique.

# Ga coronavir

Prise de position urgente de l'Association suisse des entreprises d'entretien des textiles ASET

## Garantir la fourniture de textiles traités hygiéniquement pour faire face à la crise du coronavirus

Association suisse des entreprises d'entretien des textiles

En tant que fournisseurs d'importance systématique dans cette période de pandémie de coronavirus, nos entreprises membres sont actives dans les domaines décisifs de la santé et de l'approvisionnement de la population et sont étroitement imbriquées dans ceux-ci. Afin de pouvoir maintenir et ne pas mettre en danger l'approvisionnement en textiles de ces établissements et des infrastructures nécessaires dans les semaines à venir, les mesures de soutien suivantes de la part des politiques et des autorités sont cruciales pour la branche :

**PAS DE FERMETURE D'ENTREPRISES DE NETTOYAGE À SEC, DE BLANCHISSERIE ET DE PRESTATIONS DE SERVICES TEXTILES**

### **DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ ET DES SOINS NI DE FOURNISSEURS IMPORTANTS**

Dans les semaines et les mois à venir, les hôpitaux et les homes pour personnes âgées ainsi que leurs fournisseurs et prestataires de services auront des besoins accrus de textiles désinfectés en suffisance afin de ralentir la propagation du virus, en particulier dans les groupes à risque. La fermeture d'entreprises de prestations de services textiles et de blanchisseries par les offices de santé locaux mettrait en péril l'approvisionnement des établissements de santé et des résidences médicalisées. Il faut donc, dans toutes les décisions des autorités, que ces entreprises soient considérées comme ayant une importance systémique. En outre, les blanchisseries et les

prestataires de services textiles qui fournissent des vêtements de protection à l'industrie alimentaire, aux services de secours ou aux pompiers et aux autres institutions et services publics doivent également être soutenus et maintenus. Les nettoyages à sec contribuent eux aussi à l'hygiène et donc à la sécurité de la population. Il est évident qu'un nettoyage dans un produit solvant ne peut pas être effectué au domicile des personnes privées. En outre, il existe de nombreux nettoyages à sec qui assurent également le service des maisons de retraite et de soins ainsi que des cabinets médicaux. Ils peuvent donc être considérés comme faisant partie des prestataires de services de base.



### **GARDE D'URGENCE DES ENFANTS DES CRÈCHES ET DES ÉCOLIERS ÉGALEMENT POUR LES EMPLOYÉS D'ENTREPRISES DE PRESTATIONS DE SERVICES TEXTILES ET DE BLANCHISSERIE D'IMPORTANCE SYSTÉMIQUE**

Si dans les entreprises de services textiles (taux d'emploi de femmes 2/3) le personnel devait être massivement réduit du fait de la fermeture des crèches et des écoles, l'approvisionnement en textiles des hôpitaux, des maisons médicalisées et d'autres institutions importantes pourrait être interrompu au niveau régional. La garde d'urgence pour les professions d'importance systémique doit donc être absolument étendue aux employé(e)s de ces entreprises de fournitures.

### **FOURNITURE DE TEXTILES OPÉRATOIRES AUX HÔPITAUX ET AUX CLINIQUES**

Il est urgent de soutenir les quelques entreprises de traitement des systèmes chirurgicaux réutilisables ainsi que des quelques entreprises moyennes de production de textiles chirurgicaux réutilisables et d'accroître leurs capacités. La prise en compte des circuits économiques et des chaînes d'approvisionnement régionaux doit être incluse dans l'évaluation des risques en matière

de sécurité de l'approvisionnement et des achats des hôpitaux et des médecins, qui constituent des institutions d'infrastructures critiques.

Les premiers hôpitaux commencent déjà à déplorer une pénurie de textiles opératoires (blouses chirurgicales et champs opératoires), et un grand nombre d'opérations en Suisse sont actuellement réalisées avec des blouses et des champs opératoires jetables, dont l'approvisionnement ne peut être garanti à l'heure actuelle en raison de l'interruption des chaînes d'approvisionnement internationales. De nombreuses cliniques ne disposent de stocks de textiles opératoires que pour une à deux semaines. Il convient donc ici de tirer la sonnette d'alarme car les capacités des prestataires de services textiles à fournir des textiles chirurgicaux réutilisables sont loin de couvrir les besoins de tous les hôpitaux de Suisse. Or, du fait de la relative indépendance par rapport aux chaînes de livraison internationales, les textiles chirurgicaux réutilisables peuvent être utilisés en toute sécurité après un traitement stérile dans des entreprises régionales par des prestataires de services textiles dont les cycles de vie sont contrôlés.

### **PRODUITS DE DÉSINFECTION: LES BLANCHISSERIES ET LES PRESTATAIRES DE SER-**

### **VICES TEXTILES FONT ÉGALEMENT PARTIE DES SERVICES DEMANDEURS**

Pouvoir disposer de désinfectants est également essentiel pour les prestataires de services textiles et les blanchisseries afin de maintenir un traitement hygiénique des textiles : l'utilisation documentée de désinfectants pour les mains et les surfaces fait obligatoirement partie des plans d'hygiène des blanchisseries. Si les instructions des autorités n'autorisaient la livraison de désinfectants pour mains et surfaces qu'aux services requérants tels les hôpitaux, les cabinets médicaux ou ceux qui présentent un intérêt public, comme les entreprises de transformation ou de production de denrées alimentaires, mais non aux blanchisseries qui les livrent, il ne serait pratiquement plus possible de fournir des textiles hygiéniques aux hôpitaux, aux maisons médicalisées ou à l'industrie alimentaire. Nous demandons donc instamment que les blanchisseries soient inscrites dans liste des services requérants.

### **GARANTIR LE TRANSPORT DES TEXTILES PAR LES BLANCHISSERIES ET LES FOURNISSEURS DE SERVICES TEXTILES**

Pour le cas d'une nouvelle restriction à la circulation, la branche a besoin d'une autorisation de





**www.sssh.ch**

**A consulter sans modération pour des infos constamment mises à jour!**

- / Documentation unique
- / Archives détaillées de Forum
- / Puissante recherche globale
- / Calendrier et agenda

transporter les textiles jusqu'aux zones de chalandise<sup>1</sup> désignées. En outre, les blanchisseries ont besoin d'une autorisation pour le transport de matériel auxiliaire et de moyens d'exploitation sans lesquels une entreprise d'entretien des textiles ne peut poursuivre son activité. Le transport – et donc les chauffeurs – ont une fonction clé dans la chaîne d'approvisionnement.

### AUTORISER LE TRAVAIL POSTÉ<sup>2</sup> ET LE TRAVAIL DU DIMANCHE

Les prestataires de services textiles et les blanchisseries concernés doivent être en mesure de faire face aux tâches à accomplir afin d'assurer au mieux la fourniture de textiles. Cela nécessite un soutien non bureaucratique des autorités compétentes s'il faut, pour venir à bout de la charge de travail, étendre le temps de travail par du travail posté et même, si nécessaire, à la journée tout entière (fonctionnement 24 heures sur 24) et au dimanche (approbation du travail du dimanche).

### INFORMATIONS

Nous sommes l'association nationale pour la branche de l'entretien des textiles et nous réunissons les nettoyeurs à sec, les blanchisseries, les prestataires de services textiles et les fournisseurs. Les institutions et secteurs ci-après sont approvisionnés par nos entreprises en textiles et vêtements hygiéniques ou en vêtements de protection – en partie quotidiennement :

- hôpitaux
- maisons médicalisées
- centres de soins médicaux
- cabinets médicaux
- laboratoires
- services de secours
- industrie pharmaceutique
- industrie alimentaire
- commerce alimentaire et supermarchés

- boulangeries et autres métiers de l'alimentation
- industrie de l'hygiène
- pompiers
- forces armées suisses
- oeuvres d'entraide technique
- Croix-Rouge, Caritas et autres services sanitaires
- fournisseurs indispensables de ces institutions

Le volume de linge traité par les différentes entreprises est de plusieurs tonnes par jour. Au total, nos entreprises traitent et transportent quotidiennement des milliers de tonnes de linge. Cela comprend des textiles plats tels que la literie, des vêtements de travail et des blouses de protection pour les médecins et le personnel soignant, qui doivent être changés beaucoup plus fréquemment en période de pandémie virale.

Cela comprend également les dispositifs médicaux textiles tels que blouses chirurgicales et champs opératoires stériles, les vêtements de travail et de protection pour les services de secours et les pompiers ainsi que les vêtements de travail hygiéniques pour les industries et les corps de métier importants mentionnés ci-dessus.

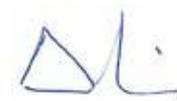
Grâce à ces services textiles, nos entreprises membres garantissent une sécurité d'approvisionnement permanente pour les institutions actives dans le domaine des services publics d'intérêt général. Les entreprises offrent avec leurs prestations une barrière efficace, grâce à une interruption suffisante de la chaîne d'infection via la circulation des textiles, et répondent aux exigences du

législateur et du service de santé ; elles sont donc indispensables ici pour cette raison.

Outre le traitement hygiénique, une collecte la plus rapide possible du linge sale et la distribution de textiles après traitement hygiénique jouent un rôle décisif dans la fourniture de ces établissements. En l'absence de fourniture de ces textiles à ces établissements, nombre d'entre eux devront cesser leurs activités, généralement au bout de quelques jours.

Dans la crise actuelle de propagation du nouveau coronavirus, les entreprises de services textiles suisses, oeuvrent activement avec leurs employés à prévenir ou à contenir cette dissémination du virus. Grâce à des standards d'hygiène élevés, convenus d'ailleurs par contrat et certifiés, nos entreprises membres garantissent un très haut niveau de protection et le fonctionnement du système de soins de santé, des soins infirmiers, mais aussi de l'approvisionnement en denrées alimentaires, des services de secours et des pompiers ainsi que d'autres personnels et organisations d'aide pour le cas d'une aggravation de la crise.

La plupart de tous les établissements de soins sont approvisionnés quotidiennement, les grands établissements parfois plusieurs fois par jour, en textiles préparés de manière hygiénique par nos entreprises. |



Alexander Wild  
Président de l'ASET



Melanie Saner  
Secrétaire générale

## Réponses au quizz de la page 17

1. Art 3 devoir de diligence de la loi sur les produits thérapeutiques
2. Produits qui fixent les protéines (par exemple : aldéhyde, alcool, etc.)
3. Essuyage externe de la gaine avec une compresse et rinçage des canaux
4. 15 µS
5. 10° C
6. Entre 30 secondes et 2 minutes
7. Corrosif
8. Stérilisation à la vapeur d'eau, stérilisation au formaldéhyde, stérilisation VH<sub>2</sub>O<sub>2</sub>
9. 9 log<sub>10</sub> pour les bactéries végétatives, 6 log<sub>10</sub> pour les spores fongiques, 6 log<sub>10</sub> pour les mycobactéries, 4 log<sub>10</sub> pour les endospores bactériennes
10. Un boroscope est un appareil permettant de voir dans des endroits extrêmement petits et difficiles d'accès notamment des creux. Il est recommandé d'en utiliser pour l'examen visuel de propreté des instruments creux (par exemple : les endoscopes).

<sup>1</sup> La zone de chalandise d'une entreprise est la zone géographique d'influence, d'où provient la majorité de sa clientèle.

<sup>2</sup> Le travail posté correspond à tout mode d'organisation du travail en équipe selon lequel des travailleurs sont occupés successivement sur les mêmes postes de travail, selon un certain rythme, y compris le rythme rotatif, et qui peut être de type continu ou discontinu, entraînant pour les travailleurs la nécessité d'accomplir un travail à des heures différentes sur une période donnée de jours ou de semaines.